



College of Europe  
Collège d'Europe

Brugge



Natolin

**arte**  
arte-tv.com

Service Communication

## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

### IMMIGRATION: LA PORTE ÉTROITE

**À l'occasion du sommet des chefs d'État et de gouvernement des 14 et 15 décembre 2006 dernier à Bruxelles, quinze étudiants du Collège d'Europe, campus de Bruges se sont penchés sur l'immigration dans neuf pays différents. Cauchemar pour les uns, chance pour les autres, la question touche au portefeuille et à l'identité.**

Le magazine Regards croisés – L'Europe dans le débat intellectuel –, fruit d'un partenariat original entre ARTE et les campus du Collège d'Europe de Bruges et de Natolin (Varsovie), a un an et demi. Les sujets traités dans les premiers numéros - les relations transatlantiques l'Europe sociale, l'énergie, l'avenir de l'Union avec ou sans traité constitutionnel – reviennent périodiquement à la 'une' de l'actualité.

Dans le n° 5, nous abordons un sujet qui fait l'objet de polémiques et de surenchères dans plusieurs pays. Mais l'équipe d'étudiants réunis autour de l'assistante académique originaire de Slovénie, Katarina Jakšić, ne tombe pas dans le piège du sensationnalisme ni du catastrophisme.

En analysant la situation présente en **Espagne**, en **Italie**, en **France**, en **Allemagne**, en **Suède**, au **Royaume-Uni**, en **Irlande**, en **Pologne** et en **Roumanie** au regard de leur histoire, les auteurs démolissent certaines idées préconçues (France), indiquent des marges de manœuvre pour refuser le dumping social (Irlande), proposent des visions à plus long terme en prônant le co-développement (Espagne) et font preuve d'humour à l'égard de l'Ouest (Roumanie).

À les lire, on comprend mieux pourquoi le gouvernement espagnol n'a pas encore réussi à convaincre ses partenaires de lui prêter main forte pour lutter contre l'afflux de réfugiés aux larges des côtes espagnoles. Pour la troisième fois en moins d'un an, José Luis Rodríguez Zapatero va remonter à la charge au sommet des chefs d'État et de gouvernement des 14 et 15 décembre 2006.

**[www.arte-tv.com/arte-bruges](http://www.arte-tv.com/arte-bruges)**  
**[www.coleurope.eu](http://www.coleurope.eu)**

Contact presse à ARTE France: Agnès Buiche/Clémence Flécharde  
Tél. +33/1/55.00.70.47  
Contact au Collège d'Europe: Katarina Jakšić  
[kjaksic@coleurope.eu](mailto:kjaksic@coleurope.eu)

Bruges, le 29 janvier 2007



College of Europe  
Collège d'Europe

Brugge



Natolin

Communications Office

**arte**  
arte-tv.com

## PRESS RELEASE

### IMMIGRATION: STRAIT IS THE GATE

**Having taken their cue from the Brussels summit of heads of State and government, scheduled on 14 and 15 December 2006, fifteen students from the College of Europe, Bruges campus took a close look at immigration in nine different countries. For the individuals involved, immigration can be a nightmare or the chance of a lifetime, but, whatever their fate, it will leave its mark on their economic status and identity.**

The web magazine 'Regards croisés – Europe at the centre of intellectual debate' is the result of an innovative partnership between ARTE and the Bruges- and Natolin-based campuses of the College of Europe and has been running for eighteen months. The subjects dealt with so far – trans-Atlantic relations, social concerns in Europe, energy and the future of Europe with or without a constitutional treaty – are all issues which consistently make headline news.

Issue 5 of 'Regards croisés' is set to tackle a subject which is the catalyst for furious debate and wild exaggeration in many countries. But the team of students led by the Slovenian academic assistant Katarina Jakšić have been careful to avoid the pitfalls of sensationalism or doom-laden predictions.

Analysing the current situation in **Spain, Italy, France, Germany, Sweden, the UK, Ireland, Poland and Romania** in their historical context, the filmmakers demolish preconceived ideas (France), detail the scope for preventing social dumping (Eire), put forward a long-term vision for a future based on promoting co-development (Spain) or take a wry look at the West (Romania).

Reading their commentary, one begins to see why the Spanish government has so far not managed to convince its partners to commit to a strong-arm approach on containment of the flood of refugees hitting Spain's coasts. The 14-15 December summit of heads of State and government saw José Luis Rodríguez Zapatero returning to the charge for the third time in less than a year.

**[www.arte-tv.com/arte-bruges](http://www.arte-tv.com/arte-bruges)  
[www.coleurope.eu](http://www.coleurope.eu)**

Press contact for ARTE France: Agnès Buiche/Clémence Fléchard  
Tel. +33/1/55.00.70.47  
Contact at the College of Europe: Katarina Jakšić  
[kjaksic@coleurope.eu](mailto:kjaksic@coleurope.eu)

Bruges, 29 January 2007